

Tisková zpráva

20. ročník soutěže Romano Suno přiblíží, co o sobě píšou romské děti a jak vidí svět kolem sebe

Pět desítek autorů těch nejlepších literárních, výtvarných i audiovizuálních děl přijedou ve čtvrtek 7. prosince do Amerického centra v Praze, aby tam převzali ocenění již dvacátého ročníku soutěže Romano suno (Romský sen). Odborná porota vybrala jejich práce ze čtyř stovek příspěvků ve třech hlavních kategoriích.

Som rado, kaj som pro svetos, a na mulo. Som rado a tiš palikerav le Devleske, kaj šaj dichinav, dživav a te kerav o veci, so man bavinen. Adadžives andre kada svetos oda nane lokes. Marel pes, terorizinel pes a savoro možno! Aľe hin adaj he šukar veci.

Patrik Šarišský z Kojetína, 6. ročník ZŠ

Nerozuměli jste? Na konci najdete český překlad....

Vítězové se na vyhlášení sjedou z Ostravy, Brna, Kojetína, Valašského Meziříčí, Kraslic, Ústí nad Labem, Vsetína, Mostu, Frýdlantu a dalších měst.

„Do literární části soutěže přispělo letos 125 dětí, do kategorie mluveného slova 28 dětí a do výtvarné kategorie přes 230 dětí. Výtvarná kategorie je v Romano suno určena pro romské i neromské děti, které se také chtějí k tématům daného ročníku vyjádřit, ale romsky neumí,“ uvedla koordinátorka akce Marie Bořkovcová z Nové školy, o.p.s.

Smyslem soutěže Romano suno je totiž umožnit romským dětem a náctiletým popsat svět kolem sebe vlastníma očima a ocenit jejich znalost **romštiny – jazyka, který se ve veřejném prostoru běžně nevyskytuje**. Většinové společnosti pak přibližuje svět romských dětí a zvyšuje povědomí o možnostech romštiny jako plnohodnotného jazyka.

Mladí autoři zasílají své příspěvky v romštině už dvacet let. U té příležitosti vydala Nová škola, o. p. s. kromě sborníku letošního ročníku také výběr z textů romských dětí ze soutěže Romano suno s názvem **Byla tak dobrá, že jsme vyhráli**.

Vítězná videa jsou publikována na webových stránkách pražské neziskovky Nová škola, o.p.s., která akci organizuje. *„Tato kategorie soutěž hodně oživila. Otevřela jí pro děti, které vyjádření psanou formou nepřitahuje, a naopak jsou třeba dobří v improvizaci. Také je důležité, že videa tvoří nejčastěji dvojice nebo trojice dětí. Jsou to skupinová díla,“* přiblížila Marie Bořkovcová.



Porota hodnotí nejen literární hodnotu příspěvků, ale i to, jakou příběh přináší výpověď. Vybrané části vítězných textů pak zazní na vyhlášení, kde budou k vidění i oceněná videa opatřená českými titulky.

*„Během vyhlášení cen letos proběhne také **premiéra dokumentu Adama Kadeřávka Romano suno**, který poskytne ucelený pohled na tuto soutěž včetně retrospektivy a soutěžícím dětem umožní mimo jiné nahlédnout do jejího zákulisí,“* říká Jan Zajíc, ředitel Nové školy, o.p.s..

„Letos se mohou už druhým rokem účastnit literární části soutěže i dospělí. Jejich práce jsou pro mladší soutěžící velkou motivací. Na vyhlášení Romano suno budou také už druhým rokem předávat své ceny v literární soutěži pro romské studenty zástupci zpravodajského serveru Romea.cz. Na jeho stránkách publikujeme texty z historie soutěže, které mají vysokou čtenost, z čehož máme samozřejmě velkou radost,“ dodává Marie Bořkovcová.

Vyhlášení letošního jubilejního 20. ročníku Romano Suno moderuje romský aktivista a performer **David Tišer**, zpěvem ceremoniál zpříjemní **Pavλίna Matiová**. Předávání cen předcházejí tvůrčí dílny, vedené samotnými porotci, které hravou formou umožní výhercům nahlédnout do inspirativního světa literárního i výtvarného umění. Literární dílnu povedou spisovatelky **Iveta Kokyová** a **Renata Berkýová**, výtvarnou dílnu **Antonín Střížek**, **Ladislava Gažiová** a **Terezie Chlíbcová**.

Program slavnostního vyhlášení se uskuteční 7. 12. v prostorách Amerického centra (Tržiště 13, Praha 1). Od 10:00 do 11:30 zde budou probíhat tvůrčí dílny, od 12:15 do 15:00 se pak uskuteční udílení cen.

Více o soutěži a vyhlášení najdete na www.novaskolaops.cz/romano-suno.

V případě jakýchkoli dotazů neváhejte prosím kontaktovat koordinátorku soutěže Marii Bořkovcovou - tel.: 774 498 194; email: marie.borkovcova@novaskolaops.cz.

A na konec slíbený překlad jednoho z příspěvků letošního Romano suna:

Jsem rád, že jsem na světě, a ne mrtvý. Jsem moc rád a děkuju za to Bohu, že můžu dýchat, žít a dělat to, co mě baví. Dneska to v tomhle světě není jednoduchý. Válčí se, je terorismus, všechno možný! Ale jsou tu i hezké věci...

Každý má právo na plnohodnotné vzdělávání. Někdo to má ale z různých důvodů těžší...

Kdo jsme? Obecně prospěšná společnost **Nová škola** je nevládní, nezisková organizace, která od roku 1996 podporuje inkluzivní vzdělávání jazykově, sociálně či kulturně znevýhodněných dětí a mládeže. Vedle toho zajišťujeme různé formy metodické podpory a další vzdělávání i pedagogickým pracovníkům, zavádíme do škol inovativní koncepty čtenářských klubů a školního asistenta. Usilujeme o koncepční řešení otázek spojených s inkluzivním vzděláváním – jsme členem České odborné



společnosti pro inkluzivní vzdělávání a Regionální poradní platformy pro integraci cizinců, partnerem celoevropského projektu Early Childhood Program.

Romano suno 2017 je realizováno díky podpoře Úřadu vlády ČR a Velvyslanectví USA v Praze. Dále děkujeme Českým kamenolomům, s. r. o., Nadaci Albatros a Společnosti Mattel Czech Republic s. r. o.

